

KÜRTAJ

BİLMENİZ GEREKENLER –
DİKKAT ETMENİZ GEREKENLER

TÜRKÇE

SCHWANGER
SCHAFTS

A
B
BRUCH
U
CH

Künye: © 2015 **pro familia** Deutsche Gesellschaft für Familienplanung, Sexualpädagogik und Sexualberatung e. V., Bundesverband, Stresemannallee 3, 60596 Frankfurt am Main, Telefon 069 / 26 95 77 90, www.profamilia.de.
6. gözden geçirilmiş baskı 2015, 505.000 – 585.000.
Gefördert von der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (Federal sağlık konusunda bilgilendirme merkezi, BZgA) desteğiyle.

pro familia, kıt kaynaklarla sorumlu davranmayı savunuyor. Bu broşüre ihtiyacınız yoksa ilgilenenlere iletmenizi rica ediyoruz.

Bu broşür hakkında

| | |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Temel bilgi | 05 |
| Yasal düzenlemeler | 05 |
| Danışmanlık ve danışmanlık belgesi | 06 |
| Bir danışma merkezi nasıl bulunur? | 08 |
| Hangi süre dikkate alınmalıdır? | 09 |
| Kürtaj nerede yapılır? | 10 |
| Maliyet | 11 |
| Kürtaj nasıl yapılır | 13 |
| Müdahaleden önce | 13 |
| Cihazla kürtaj | 14 |
| İlaçla kürtaj | 17 |
| Yöntem seçimi | 19 |
| Kürtajdan sonra | 22 |
| Ne dikkate alınmalıdır? | 22 |
| Doğurganlık | 23 |
| Ruh hali | 24 |
| Başka kürtajlar | 25 |
| Endikasyon kaynaklı kürtaj | 26 |
| Maliyet | 27 |
| Diğer sorular | 28 |
| Eşinizin veya anne babanızın kararda söz hakkı var mı? | 28 |
| Zor bir karar durumunda ne yapılmalı? | 29 |
| 18 yaş altındaki gençlerin bilmesi gerekenler nedir? | 30 |
| Yabancılar için özel koşullar geçerli mi? | 32 |
| Cezadan Muafiyet – Özet | 32 |
| Ek | 33 |
| Hamile kadınlar, anne baba ve çocuklar için sosyal yardım ve hizmetler | 33 |
| İnternet'teki yararlı adresler | 38 |

BU BROŞÜR HAKKINDA

Hamilesiniz ve kürtaj olmayı düşünüyorsunuz. Bu karar sürecinde herhalde birçok sorunuz var. Ama aynı zamanda bir hamilelik danışma merkezinden destek ve danışmanlık alma hakkınız da bulunuyor.

pro familia, sizin için önemli bilgileri bir araya getirdi. Bu bilgiler, bu durumda bulunan kadınların sık sık sorduğu sorulara dayanıyor. Almanya'da cezadan muaf olarak kürtaj konusunda hukuki ve tıbbi çerçeve koşulları, bu broşürün ağırlık noktasını oluşturuyor.

Kürtaja karar veren kişi, Almanya'da cihazla kürtaj ve ilaç ile kürtaj yöntemleri arasından birini seçebilir. Size iki yöntem ve maliyetlerinin yanı sıra maliyetin nasıl üstlenilebileceği hakkında bilgi veriyoruz.

Kürtaj kararını sadece siz verirsiniz. Bu oldukça şahsi kararı, asla sizden başkası veremez ve vermemelidir.

Bu broşürle, karara varmanızda size eşlik edip bilgilerle destek vermek istiyoruz. Bu broşür, onaylanmış bir danışma merkeziyle yapılacak görüşmenin yerine geçmez, geçmek de istemez. Bütün sorularınızı danışmanınız veya doktorunuzla da görüşün.

TEMEL BİLGİLER

Yasal düzenlemeler

Yasal düzenlemelere göre Almanya'da ceza görmeden kürtaj olmak mümkünür:

1. danışmanlık kuralına göre
2. tıbbi endikasyonla
3. kriminolojik endikasyonla

1. Danışmanlık kuralına göre kürtaj

Almanya'daki kürtajların yaklaşık %96,4'ü bu düzenlemeye göre gerçekleşir. Şu koşullar yerine getirilmiş olmalıdır:

- Döllenmeden sonra en fazla on iki hafta geçmiş olmalıdır.
- Yasal olarak öngörülen danışmanlığı ve ilgili **danışmanlık belgesini** aldınız
- Kürtaj, danışmanlıktan sonra en erken dördüncü günde gerçekleşir.
- Kürtajı bir doktor yapar.

2. Tıbbi endikasyonla kürtaj

Kadının hayatı ya da fiziksel veya manevi sağlığı hamilelik yüzünden ciddi olarak tehlike altındaysa tıbbi endikasyonla kürtaj yapılabilir (daha fazla bilgi için, bkz. sayfa 27).

3. Kriminolojik endikasyonla kürtaj

Kürtaj, büyük olasılıkla bir suçta, örneğin tecavüze dayanıyorsa kriminolojik endikasyonla yapılabilir (daha fazla bilgi için, bkz. sayfa 27).

¹ Ceza kanununda kürtajla ilgili alıntılar şurada bulabilirsiniz: <http://dejure.org/gesetze/StGB/218a.html>



Danışmanlık ve danışmanlık belgesi

Danışmanlıkta sizi kürtaja götüren nedenler hakkında görüşebilirsiniz. Danışmanlıkta önemli gördüğünüz bütün soruları ve sorunları görüşme hakkınız vardır. İsterseniz yanınızda, eşinizi veya başka bir kişiyi de görüşmeye getirebilirsiniz.

Danışmanlık bir yardım teklifidir ve danışmanlık kuralına göre kürtajda kanunen zorunludur. Bu danışmanlığın yasal görevi sizi hamileliğinizi devam ettirmeye cesaretlendirmektir. Ancak kendinizi haklı çıkartmak zorunda olduğunuzdan veya zaten verdiğiniz kararı değiştirmeye zorlanacağınızdan endişe etmenize gerek yok². Kürtaj olma veya olmama kararını sadece siz verirsiniz.

Danışmanlık, kürtaj olmayı düşünmenize yol açan sorunların çözümünde sizi destekler – bu konuda hakkınız vardır. İsterseniz hamileliği devam ettirmenizi kolaylaştıran ve çocukla yaşam için size perspektifler sunan yardımlar ve hukuki haklar hakkında bilgilendirilirsiniz. Buna finansal ve diğer haklardan yararlanırken, ev ararken, bakım imkanları ararken ve eğitiminizi devam ettirirken desteklemek de dahildir.

² Kanunda bu konuda şöyle yazılıdır: "Hamile kadının, danışmanlık veren kişiye, neden kürtajı düşündüğünü anlatması" beklenir; "danışmanlığın özü, kadının zorla görüşmeye ve işbirliği yapmaya zorlanmasını dışlamaktadır." Çünkü "danışmanlık ucu açık olarak yapılmalıdır. Kadının sorumluluğuna dayanır. Danışmanlık, teşvik etmeli ve anlayış ortaya çıkarmalı, söz dinlettirmemeli veya vesayet etmemeli." (Hamilelik Sorunları Kanunu 5. Madde)

Danışmanlıkta hamilelikten kaynaklanan şahsi, ailevi ve ilişki sorunları hakkında da konuşabilirsiniz.

Danışmanlık görüşmesi gizli ve ücretsizdir! İsterseniz danışmanlık birkaç randevuyu da kapsayabilir.

Danışma merkezi çalışanlarının sır saklama yükümlülüğü vardır. Sizin onayınız olmadan danışmanlık randevunuz, şahsınız veya görüşmenin içeriği konusunda kimseye bilgi verilemez. Başka kişiler (örn. çocuğun babası, uzmanlar, yakın akrabalar) ancak onay verirsiniz görüşme katılabilirler.

İsterseniz randevu alırken ve danışmanlık görüşmesinde anonim kalabilirsiniz. Ancak danışmanlar, yasal olarak çalışmalarını belgelemek ve isim vermeden değerlendirmekle yükümlüdür.

Danışmanlıktan sonra danışmandan bir **danışmanlık belgesi** alırsınız. Anonim olarak danışmanlık alıyorsanız belgeyi başka bir çalışan verebilir – size danışmanlık veren kişi olması gerekmez.

Danışman görüşmenin devam ettirilmesini anlamlı veya gerekli bulsa da on iki haftalık süreye uyamayacak durumdaysanız size belge vermeyi reddedemez.

Bir danışma merkezi nasıl bulunur?

Danışmanlık, devletin onayladığı bir hamilelik sorunları danışma merkezinde gerçekleştirilmelidir. Bunları internette veya telefon rehberinde “pro familia”, “Arbeiterwohlfahrt”, “Diakonisches Werk”, “Donum Vitae”, “Deutsches Rotes Kreuz” veya “danışma merkezleri” veya “Hamilelere Danışmanlık” ile birlikte sağlık daireleri altında bulabilirsiniz. Çoğu zaman kadın doktorunuz da yakınlardaki danışma merkezlerinden haberdardır. Danışma merkezi olarak onaylanmış az sayıdaki doktor hakkında ilgili hekim odası bilgi verebilir. Bunun dışında kadın merkezleri veya kadın danışma merkezleri de bu danışma merkezleri hakkında bilgi verebilir.

www.familienplanung.de

Bir danışmanlık belgesinin verilip verilmediğine dair bilgi dahil ülke genelindeki bütün hamile danışma merkezlerinin bulunduğu BZgA web sitesi

Birçok şehirde ayrıntılı, yetkin ve ücretsiz bilgilendirilebileceğiniz bir pro familia danışma merkezi bulunur. Bunlarla ilgili adresleri www.profamilia.de sitesinde bulabilirsiniz.

Yaşadığınız yerde hiçbir yardım teklifinin size uymadığını düşünüyorsanız danışmanlık için başka bir eyalete gidebilirsiniz.

Hangi süreler dikkate alınmalıdır?

Bir **danışmanlık kuralı yoluyla kürtajı**³ ceza almadan gerçekleştirebilmek için döllenmeden itibaren on iki haftadan fazla bir süre geçmemiş olmalıdır. Bu da son reglinizin ilk gününden itibaren hesaplandığında 14. hamilelik haftasına (HH) denk gelir.

Bazı kadınlar, hamile olsalar bile regl görmeye devam eder. Bu yüzden de son reglinizle ilgili verdiğiniz tarih belirleyici değildir. Hamilelik süresi ultrasonla belirlenir. Doğru tespitten kürtajı yapan doktor sorumludur.

İlaçla kürtaj Almanya'da sadece döllenmeden sonraki yedinci haftanın (son reglin başlamasından sonraki dokuzuncu hamilelik haftasına denk gelir) sonuna kadar mümkündür.

Bazı tıbbi kurumlar ve muayenehaneler, sadece son regl kanamasının başlamasından sonraki on veya on iki hafta (döllenmeden sonra sekiz veya on hafta) içinde ayakta, cihazlı kürtaj yaparlar. Kayıt yaparken oradaki geçerli süre içinde olup olmadığınızı öğrenin. Değilseniz başka bir kurumun adını alın.

Kanunen danışmanlık kürtajdan en az üç gün önce gerçekleşmiş olmalıdır. Danışmanlık günü ile müdahale günü arasında tam üç takvim günü olmalıdır. Yani kürtaj en erken danışmanlık belgesinde belirtilen tarihten sonraki dördüncü günde yapılabilir. Örneğin danışmanlık bir pazar-tesi gerçekleşmişse kürtaj sonraki cuma gününden önce yapılamaz.



Kürtaj nerede yapılır?

Kürtaj, gerekli devam tedavinin garantili olduğu kurumlarda yapılabilir. Bunlar şöyledir:

- Muayenehane klinikleri veya gündüz klinikleri,
- uygun biçimde donatılmış doktor muayenehaneleri
- pro familia ve aile planlaması merkezlerinin tıbbi kurumları
- Hastaneler

Yasal danışmanlığı gerçekleştiren doktorların kürtajı bizzat yapmaları yasaktır.

Yakınızdaki kurumlarla ilgili bilgileri, devletin onayladığı hamilelik sorunları danışma merkezlerinden alabilirsiniz. İlaçlı veya cihazlı kürtaj arasında seçim yapmak istiyorsanız hangi kurumda ne sunulduğunu önceden iyice öğrenmelisiniz. Her zaman yakınızdaki bütün seçenekler bulunmaz. Ancak istediğiniz şekilde kürtajın yapıldığı başka bir yere gidebilirsiniz.

Bir **hastanede** kürtaja karar vermek istiyorsanız önceden kürtajın yatarak yapılıp yapılmadığını öğrenin. Yatarak kürtajda daha sonra sizin karşılamamız gereken masraflar oluşabilir. Hastanelerde çoğu zaman cihazlı kürtaj sadece genel anesteziyle yapılır. Ayrıca hastanede hangi yöntemin kullanıldığını da öğrenin. Emme yöntemi (vakumlu aspirasyon), kazımadan (kürtaj) belirgin biçimde çok daha güvenli ve acısızdır. Kürtajı ancak hekim onaylı bir endikasyon varsa yapan ve bu durumda bile endikasyonun kontrol edilmesini mahfuz tutan sayısız hastane vardır.



Modeler açıklama amaçlıdır

Maliyet

Onaylanmış bir danışma merkezinde (örneğin pro familia'da) yasal olarak öngörülen danışmanlık, sizin ve olası olarak size eşlik eden kişiler için ücretsizdir.

Kürtaj maliyetinin olup olmadığı ve bunun ne olduğu, çeşitli faktörlere bağlıdır: örneğin hangi kürtaj yönteminin kullanıldığı, sigortanızın ne olduğu ve gelirinizin ne olduğu. **Danışmanlık kuralına göre kürtaj** ile ilgili en önemli düzenlemeleri sizin için özetledik (endikasyonla ilgili maliyet düzenlemesi için bkz. S. 27).

1. Yasal bir sağlık sigortanız varsa:

Geliriniz belli üst sınırları (bkz. Madde 3) aşıyorsa asıl kürtaj işleminin maliyetini sizin karşılamamız gerekir. Kürtajdan önceki doktor danışmanlığı, doktor hizmetleri ve müdahale öncesi ve sonrası ilaçlar ve olası ortaya çıkan komplikasyonların tıbbi tedavisi ile ilgili maliyetler sağlık sigortanızca karşılanır.

Kürtaj işlemini siz ödüyorsanız bunun için doktor ücreti düzenlenmesine göre normal tarifenin en fazla 1,8 katı fatura edilebilir. Maliyet, muayenehane, yöntem ve sigortaya bağlı olarak 200 ile 570 € arasındadır. İlaçlı bir kürtaj normalde cihazlı kürtajdan ve lokal anestezi genel anesteziye göre daha ucuzdur. Hastanede birkaç gün kalırsanız bir günlük tarifeyi kendiniz ödemelisiniz.

2. Özel bir sağlık sigortanız varsa:

Özel sağlık sigortaları danışmanlık kuralına göre kürtaj için maliyeti karşılamazlar. Ancak hiç geliri olmayan veya geliri düşük olan özel sigortalı kadınlar için de maliyetin üstlenilmesi düzenlenmesi geçerlidir⁴ (bkz. Madde 3).

Bunun dışında burada da doktorlarla ilgili ücret düzenlenmesi geçerlidir. Müdahaleden önce kurumdan maliyeti öğrenin ve özel sigortanızın hangi hizmetleri üstlendiğini açıklığa kavuşturun.

3. Düşük geliriniz varsa:

Hiç geliri olmayan veya geliri düşük olan kadınlara yasal yardım, kürtaj danışmanlık kuralıyla yapıldığında verilir. Hem de sağlık sigortalarının nasıl olduğuna bakılmaz. Eşin veya anne babanın geliri veya serveti önemli değildir.

Şu durumlarda yasal yardım alırsınız:

- Kullanabileceğiniz kişisel geliriniz ayda net 1075 € (son durum: Temmuz 2015) altında ise,
- Kadının evinde yaşayan her bir reşit olmayan çocuk için gelir sınırı 254 € artar
- Kiranız 315 € üzerindeyse gelir sınırı maksimum 315 €'ya kadar artar.
- Kısa vadede kullanılabilir servetiniz yoksa.
- Bu koşullar, sosyal hizmetler alıyorsanız veya maliyetleri sosyal veya gençlik yardım kurumu⁵ tarafından karşılanan bir kurumda yaşıyorsanız karşılanmış kabul edilir.

⁴Yasal sağlık sigortası bulunmayan kadınlarda çeşitli irtibat kişileri sorumludur. Kürtajdan önce ve sonra ilgili hizmet tedarikçisi (sosyal yardım kurumu, yardım kuruluşu, özel sağlık sigortası) sorumludur. Doğrudan kürtaj işlemiyle ilgili doktor hizmetleri için hiç geliri olmayan veya geliri düşük olan kadın, bulunduğu yerdeki istediği yasal sağlık sigortasına başvurabilir.

⁵Sosyal Güvenlik Kanunu On İkinci Bölüm uyarınca geçimle ilgili devam eden yardımlar, Sosyal Güvenlik Kanunu İkinci Bölüm uyarınca geçimin güvenceye alınmasıyla ilgili hizmetler, mesleki eğitimin bireysel olarak desteklenmesi veya engellilerin iş ve meslek desteği hakkında Çalışma Ajansı kararı kapsamında eğitim desteği, Mülteci Kanunu kapsamında hizmetler veya Federal Eğitim Desteği Kanunu kapsamında hizmetler

Maliyetin üstlenilmesi için yapmanız gerekenler:

- Maliyet üstlenme başvurusu kürtajdan önce yapılmalıdır. Geriye dönük olarak maliyet üstlenilmez.
- **Maliyeti yaşadığınızı eyalet üstlenir; başvuruyu yasal sağlık sigortanız üzerinden yaparsınız. Özel sigortalı olsanız da istediğiniz her yasal sağlık sigortasından başvuru formunu alırsınız.**
- Formu telefonla talep edebilir ve sonra doldurup geri gönderebilirsiniz. Vakitten tasarruf etmek için belgeyi, sağlık sigortasının bir şubesinden de bizzat teslim alabilirsiniz.
- Maliyet üstlenme belgesini kürtajı yapacak doktora teslim ediyorsunuz.

Maliyet üstlenme başvurusu için neden kürtaj olduğunuzu belirtmek zorunda değilsiniz. Ancak gelir ve servet koşullarınız konusunda ikna edici olmalısınız.

KÜRTAJ NASIL YAPILIR

Aşağıdaki açıklamalar, son regl kanamasından sonraki 14 hafta içinde yapılan kürtajlarla ilgilidir.

Müdahaleden önce

Karar verdiğiniz yöntemden bağımsız olarak kürtajı gerçekleştiren doktorlar kanuna göre kürtajdan önce sizinle görüşmek zorundadır.

- Doktor bir kez daha kürtaj nedenleri hakkında konuşma teklifinde bulunmak zorunda. Ancak bu konuda konuşup konuşmamak sizin kararınızdır.
- Doktor size, özellikle kürtajın seyri, sonuçları ve olası fiziksel ve ruhsal etkileri olmak üzere kürtajın ne anlama geldiğini ayrıntılı ve anlaşılır biçimde açıklamalıdır.
- Doktor Federal İstatistik Dairesine kürtajla ilgili veriler bildirmek zorundadır. Bunu yaparken elbette adınız belirtilmez. Ancak, ailevi durum veya evde yaşayan erişkin olmayan çocuklar gibi bilgiler sizden istenir.



Cihazla kürtaj

Anestezi biçimleri

Cihazlı bir kürtaj, lokal anestezi veya genel anesteziyle yapılabilir.

Lokal anestezide vajinadan rahim ağzına ve rahim boynu kanalına bir uyuşturucu madde enjekte edilir. Kadının bilinci, müdahale sırasında açıktır. Bazı kurumlarda sakinleştirici ilaç verilir. Emme işlemi sırasında regl ağrılarına benzer ağrılar ortaya çıkabilir; ancak ağrı hissi kadından kadına çok değişir.

Kürtajda **genel anestezi** kısa anestezi olarak yaygındır. Uyuşturucu madde koldaki damardan verilir. Müdahale sırasında bilinciniz açık değildir. Genel anesteziyi bir anestezi doktoru yapar. Anesteziden önce toleransınız (kalp, dolaşım, solunum organları, alerjiler) açıklığa kavuşturulmalıdır. Aynı şekilde alkol veya uyuşturucu aldıysanız anestezi doktoruyla görüşmelisiniz. Anesteziden önce sigara içmek, yemek veya içmek yasaktır. Anesteziden yaklaşık iki saat sonra doğrudan etkiler (uyuşukluk, dolaşım bozuklukları) büyük ölçüde azalmıştır. Genel anestezi sonrası trafiğe aktif olarak katılamazsınız.

Lokal veya genel anestezi tercihiyle ilgili karar sizindir. Burada kürtajı bilinçli olarak yaşamak isteyip istemediğiniz önemli olabilir.

Karşılaştırma – Lokal anestezi mi, genel anestezi mi?

Lokal anestezi

- Anesteziyle ilgili ön muayene yok
- Anestezi riskleri/etkileri yok
- Uyuşturucu maddeye karşı alerjik tepki olası, ama nadirdir
- Müdahale bilinçli olarak yaşanır
- Müdahale kramp benzeri sancılara yol açabilir

Genel anestezi

- Danışmanlık ve ihtiyaç durumunda anestezi toleransı muayenesi
- Anestezi riskleri: Kalp ve kan dolaşımı bozuklukları; uyuşukluk, kan dolaşımı bozuklukları gibi anestezi etkileri
- Alerjik tepkiler olası, ama nadirdir
- Müdahalenin bilincinde olunmaz
- Müdahale ağrısızdır; uyanma aşamasında olası kramp benzeri sancılar
- Müdahaleden sonra refakatçi gerekli

Müdahale

Cihazlı kürtajın en yararlı ve koruyucu yöntemi emmedir, diğer adıyla vakumlu aspirasyon veya emmeli kürtaj. 2013'de Almanya'daki bütün kürtajların %70,4'ü bu şekilde yapıldı.

Rahim boynu, vajinadan itibaren metal çubuklarla genişletilir. Ardından rahime ince bir kanül sokulur. Bu kanülle hamilelik dokuları emilir. Müdahale beş ile on dakika arasında sürer. Çekici kramp benzeri sancılara neden olabilir ve bunlar da şiddetli bir regl kanamasının başlangıcına benzer.

Müdahale öncesi, sırası veya sonrasında ilaç alıp almayacağınız kendinizi nasıl hissettiğinize ve münferit tıbbi vakaya bağlıdır. Hangi ilaçların ne için verildiğini doktorunuzla görüşün.

Kürtajdan sonra negatif kan-rhesus faktörlü kadınlara, sonraki hamilelikleri tehlikeye sokmamak için antikor üretimine karşı bir iğne yapılır. Bu yüzden kürtajdan önce kan grubu belirlenip kanıtlanmalıdır.

Ayakta veya yatarak

Ayakta şu demek: Müdahaleden ve kısa bir dinlenme süresinden sonra eve gidebilirsiniz. Almanya'daki kadınların çoğu ayakta müdahaleye karar verir: 2013'te 100 kadından 97'si bu kararı verdi.

Bazen ayakta yapılan kürtajda bir refakatçi yanınızda bulunabilir. Kayıt olurken bunu sorun.

Tıbbi açıdan, **14. haftadan önceki bir kürtajda** (son reglin ilk gününden itibaren hesaplanarak) yatarak tedavi çok nadiren gereklidir. Yatışın nedenleri mesela bir klinikte kontrol edilmesi gereken hastalıklar olabilir.

Sağlık riskleri

Her tıbbi müdahalede olduğu gibi kürtajda da komplikasyonlar ortaya çıkabilir. Ancak pratikte bu çok az kadında görülür.

Cihazlı kürtajda sonradan kanamalar ve enfeksiyonlar oluşabilir, ama bunlar çoğu zaman kolayca tedavi edilebilir. Önemli olan bu tedavinin vaktinde yapılması. Bir enfeksiyon hızlı ve tam tedavi edilmezse sonradan zararlar oluşabilir. Örneğin yumurta kanalları yapışır ve doğurganlık olumsuz etkilenebilir.

Çok nadir vakalarda, müdahale sırasında rahim yaralanabilir veya anestezi uyuşmazlıkları ortaya çıkabilir. Rahimin yaralanmasının neden olduğu daha şiddetli kanamalarda çok nadir vakalarda kliniğe sevk gerekli olabilir.

Çok erken müdahalelerde (son regl kanamasının başlangıcından sonraki beşinci haftaya kadar) çok nadiren hamilelik devam edebilir. Müdahaleden iki hafta sonra da kendinizi hala hamileymiş gibi hissederseniz kürtajın tamamen gerçekleşip gerçekleşmediğini mutlaka kontrol ettirmelisiniz.

Genel olarak kürtajdan 14 gün sonra kontrol muayenesi yapılması önerilir.

Kürtaj, yedinci ve dokuzuncu hafta arasında yapılır ve doktor emme yönteminde deneyimliyse çok nadiren komplikasyonlar yaşanır.

İlaçla kürtaj

2013'te Almanya'daki kürtajların %16,6'sı Mifepriston⁶ ile ilaçlı kürtaj olarak yapıldı. İlaçlı kürtajda yaklaşık 14 gün içinde – kontrol muayenesi dahil – en fazla üç doktor muayenesi gereklidir. Bu nedenle tedavi eden kuruma, tedavi dönemi boyunca rahatlıkla ulaşabilmelisiniz.

Mifepriston nasıl etki eder?

Mifepriston, suni bir hormondur. Hamileliğin gelişmesine ve sürdürülmesine önemli katkısı olan doğal projesterona benzer. Benzer yapısıyla Mifepriston⁷ projesteronun etkisini bloke eder.

Projesteronun etkisi olmadan hamilelik devam edemez. Kanama oluşur ve hamilelik sona erer -düşük doğumdaki ani düşüğe benzer biçimde. Mifepriston, ayrıca rahim boynunun yumuşamasına ve açılmasına ve rahimde kasılmalara yol açar.

Mifepriston için üç randevu

- **1. randevu:** İlaçlı kürtajın söz konusu olup olmadığı açıklığa kavuşturulur. Bunu engelleyen bir şey yoksa Mifepriston tablet olarak doktorun denetiminde alınır. Bundan sonra muayenehaneden veya klinikten ayrılabilirsiniz. 100 kadından 3'ünde kanama tabletin alındığı gün gerçekleşir. Bu kanama şiddetli ilâ normal bir menstrüasyona benzer ve çoğu zaman yedi ilâ on iki gün sürer

⁶Preparatın Almanya'daki adı: Mifegyne®

- **2. randevu:** Mifepriston alındıktan 36 ilâ 48 saat sonra ilave hormonlar (prostaglandinler) alınmalı veya tablet veya fitil olarak rahime yerleştirilmelidir. Bunlar rahimin büzülmesine ve hamilelik dokularının kanamayla atılmasına yol açar. Vakaların çoğunda prostaglandin verildikten üç saat sonra kürtaj kanaması olur. Üç saat sonra kanama yoksa ikinci kez prostaglandin verilebilir. Her dört kadından birinde kanamanın başlaması 24 saatten uzun sürer.
- **3. randevu:** Yaklaşık 7 – 14 gün sonraki kontrol muayenesinde kürtajın eksiksiz olup olmadığı incelenir.

Mifepriston'un etkililiği

Prostaglandin ile Mifepriston uygulaması, vakaların yaklaşık yüzde 96'sında eksiksiz kürtaja yol açar. İkinci kere prostaglandin verilerek değer yüzde 98'e artırılabilir. Kalan vakalarda kürtaj cihazla yapılmalı veya kalan dokular çıkarılmalıdır.

Sağlık riskleri

Prostaglandin verilmesinden sonra sıklıkla altkarın ağrıları görülür. Çoğu kadında bunlar regl kanamasının ağrılarına benzer. 100 kadından 20'si bu ağrılara karşı ağrı kesici verdirtirler. Prostaglandinler, ayrıca bulantı, ishal ve kusma gibi mide bağırsak şikayetlerine neden olabilir. On iki günü aşan daha uzun ve şiddetli kanamalar mümkündür. Çok nadir vakalarda şiddetli kanamalar tıbbi tedavi gerektirebilir. Mifepriston belli koşullarda ve belli hastalıklarda kullanılamaz. Sizin için kısıtlamaların olup olmadığını bir danışmanlık görüşmesinde açıklığa kavuşturun. Mifepriston uygulanmadan önce spiral çıkarılmalıdır.



Modeler açıklama amaçlıdır

Yöntem seçimi

Cihazla veya ilaçla: Her iki yöntemin avantajları ve dezavantajları vardır ve iki yöntemden hiçbiri de genel olarak her kadın için aynı derecede uygun değildir. Her kadının cihazlı mı veya ilaçlı yöntemi mi tercih ettiğine kendisinin karar vermesi daha önemlidir.

İlaçlı kürtajda bilinçli deneyim farklı değerlendirilir. Birçok kadın için kürtajı aktif ve etken olarak yaşaması yararlıdır. Başkalıysa mümkün olduğunca az farkında olmayı tercih ederler.

Karşılaştırma – cihazlı veya ilaçlı kürtaj

| | Emme yöntemli cihazlı kürtaj | Mifepriston ile ilaçlı kürtaj |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kürtaj nasıl yapılır? | <ul style="list-style-type: none"> • Doktorla, cerrahi müdahale (emme) • Lokal anestezi veya genel anestezi mümkün • Ayakta veya yatarak | <ul style="list-style-type: none"> • 36 – 48 saat içinde iki kere ilaç alımı, ilk ilaç alımı mutlaka doktor denetiminde. • Ayakta |
| Kürtaj hangi süreye kadar mümkündür? | <ul style="list-style-type: none"> • Döllenmeden sonra 12. haftaya kadar (son reglden sonraki 14. hafta) | <ul style="list-style-type: none"> • Döllenmeden sonra 7. haftaya kadar (son reglden sonraki 9. hafta) |
| Kürtaj ne kadar sürer? | <ul style="list-style-type: none"> • Hazırlık ve sonraki dinlenme süresiyle birlikte birkaç saat; müdahalenin kendisi birkaç dakika • Yaklaşık iki hafta sonra kontrol muayenesi önerilir | <ul style="list-style-type: none"> • İki muayene randevusu ve yaklaşık bir-iki hafta sonra kontrol muayenesi gereklidir |
| Yöntem ne kadar etkilidir? | <ul style="list-style-type: none"> • Vakaların neredeyse yüzde 100'ünde eksiksiz kürtaj | <ul style="list-style-type: none"> • Vakaların yüzde 96 – 98'inde eksiksiz kürtaj; bunun dışında cihazlı müdahale gerçekleştirilir |

| | Emme yöntemli cihazlı kürtaj | Mifepriston ile ilaçlı kürtaj |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Olası avantajlar | <ul style="list-style-type: none"> • Uygulama hızlı, sonradan pek fiziksel şikayet yok | <ul style="list-style-type: none"> • Uygulama çok erken yapılabilir (yakl. 5. HH'den itibaren) • Anestezi yok |
| Olası dezavantajlar ve komplikasyonlar | <ul style="list-style-type: none"> • Sıklıkla ancak 6. – 7. hamilelik haftasından itibaren yapılır • Anesteziden sonra olası bulantı, altkarın ağrıları, regle benzer kanamalar • Anestezi riskleri ve uyuşmazlığı • Nadir komplikasyon: Doğurganlığın sonradan olumsuz etkilenmesiyle birlikte enfeksiyonlar; rahimde yaralanma | <ul style="list-style-type: none"> • Tedavi birkaç gün sürer • Kramp benzeri altkarın ağrıları, bulantı, nadiren kusma, ishal; şiddetli kanamalar • Yüzde 2 – 4'ünde etkili değil; cihazlı müdahale gerekli |

KÜRTAJDAN SONRA

Ne dikkate alınmalıdır?

Cihazlı bir kürtajdan sonra kanamalar ve karın ağrısı normaldir. Ancak her kadında görülmezler. Sıklıkla kanamalar müdahale gününde başlar ve olağan menstrüasyona benzerler.

Bazı kadınlardaysa müdahaleden sonraki üçüncü ile beşinci gün arasında şiddetli bir kanama olur. Ardından sıklıkla birkaç gün daha kanlı akıntı görülür.

Kanamalar veya ağrılar şiddetliyse ve vücut ısınız bir günden daha uzun bir süre 38 derece Celsius üzerindeyse doktorunuza başvurun. Çünkü rahimde biraz mukoza kalmış olabilir. Çoğu zaman ilaçlı tedavi yeterli olur, nadiren bir kez daha emme gerekebilir.

Şiddetli kanamalar ve ağrılar, 38,5 derece Celsius üzerindeki ateşle birlikte kötü kokulu akıntı, hemen tedavi edilmesi gereken bir enfeksiyona işaret edebilir.

İlaçlı kürtajda kanamalar, cihazlı kürtaja göre normalde daha uzun ve şiddetlidir (yedi ile on iki gün arasında). Çok nadir durumlarda tedavi edilmesi gereken bir kanama oluşabilir. Bu yüzden kürtajdan sonraki ilk günlerde bir doktor muayenehanesine veya bir kliniğe, en iyisi kürtajın yapıldığı yere rahat ulaşılabilir olmalısınız. Yükselen vücut ısısı, ilaçlı kürtajda da tipik olmayan bir seyri işaret edebilir.

Tedavi yönteminden bağımsız olarak kürtajdan sonra kendinize dikkat edip fiziksel zorlamalardan kaçınmalısınız. Müdahale gününden itibaren bütün semptomlara dikkat etmeli ve vücut ısınızı kontrol etmelisiniz.

Enfeksiyonları önlemek için kürtajdan sonraki ilk günlerde vajinaya bir şey girmemelidir.

Bu nedenle:

- Tampon yerine bağ kullanın
- Cinsel ilişkiden uzak durun
- Banyo yerine duş alın
- Yüzmeyin

Kürtajdan sonra hastalık izni alabilirsiniz. Ücret ve maaş ödemesinin devam etmesi hakkınız var. İşvereninize izin nedenini belirtmeniz gerekmez.



Model açıklama amaçlıdır

Doğurganlık

Yeni sıklık kürtajdan hemen sonra, ilaçlı kürtajdaysa prostaglandin verildikten sonra başlar. Sonraki yumurtlama, çoğu zaman müdahaleden iki ilâ dört hafta sonra, sonraki regl kanaması da dört ilâ altı hafta sonra başlar.

Hamile kaldığınıza göre ileride de yine hamile kalabilirsiniz. Bunu istemiyorsanız buna uygun biçimde korunmalısınız. Doktorlar ve onaylı danışma merkezleri, istenmeyen hamileliklerin önlenmesi konusunda size bilgi verebilirler.

Ruh hali

Bir kadının kürtajın psikolojik olarak nasıl üstesinden geldiği sık sık ilgili hayat durumuna da bağlıdır. Müdahalenin türü ve seyri bu konuda sadece sayısız faktörden biridir.

Rahatlamadan yasa, keyifli olmaktan çökkünlüğe kadar her şey mümkündür. Kürtajdan hemen sonra depresyon sıkıntıları, uykusuzluk ve manevi denge bozulması görülebilir. Bu reaksiyonlar hormonların değişmesine de bağlıdır.

Çalışmalarda kürtajın, kadınların ruh hali üzerinde uzun vadeli etkileri görülmemiştir.

Ancak tek tük kadın kürtajı kalıcı olarak üzüntü verici bulurlar. Buna kürtajın ahlaki olarak reddedildiği bir durumda veya baskıyla yapılması eklenir. Ya da aslında istenilen bir hamileliğe tıbbi nedenlerle son verilmesi. Aynı şekilde kürtajın yaralayıcı çatışmalar veya ayrılmanın sonucu olması da huzursuzluğa yol açabilir.

Benzer durumda olan kadınlarla veya bu gelişimi iyi bilen danışmanlarla görüşmek bu konuda yararlı olabilir. Birçok pro familia ve kadın danışma merkezinde uygun görüşme imkânları bulunur.

Onaylı hamilelik danışma merkezlerinden, kürtajdan sonra da yararlanabilirsiniz.



Model açıklama amaçlıdır

Başka kürtajlar

Kürtaj profesyonelce ve koruyucu biçimde gerçekleştirilirse daha sonraki hamilelikler üzerinde olumsuz etkisi olmaz. Ancak her cihazlı kürtajda mevcut olan enfeksiyon tehlikesini dikkate almalısınız.

Yasal hükümler tekrarlanan kürtajlarda kısıtlamalar öngörmez. Yapılan bir kürtajı, bir doktor bile daha sonra belirleyemez. Her kürtajda saygı dolu ve tıbbi olarak mükemmel tedavi alma hakkınız bulunmaktadır.

Kürtaj yaptıran kadınların yaklaşık üçte biri bir daha kürtaj olur.

Ancak kürtaj, aile planlamasının rutin bir aracı değildir. Bu nedenle de yasal olarak öngörülen sorun danışmanlığında gebelikten korunma konusunda da görüşme teklif edilir.

ENDİKASYON KAYNAKLI KÜRTAJ

Endikasyon kaynaklı kürtaj, yasal olarak danışmanlık kuralına göre kürtajdan farklıdır. Endikasyon kaynaklı kürtaj, sadece cezasız değil aynı zamanda yasal anlamda gerekçelidir de.

1. Tıbbi endikasyon, Ceza Kanunu 218a Maddesine göre kürtajla hamile kadının hayatının tehlikede olduğunu veya sağlığının ciddi bir tehlike altında olduğunu ve bunun önlenmesi gerektiğini öngörür. Tıbbi bir endikasyon, doğum öncesi tanısal muayenelerden sonra çocuğun önemli ölçüde sağlığının zarar görebileceği beklentisi varsa da söz konusu olabilir. Bu durumda fiziksel veya ruhsal sağlığınızın hamileliği sürdürmek için ciddi olarak tehlikede olup olmadığı da önemlidir.

Endikasyonu bir doktor koymalıdır. Tıbbi bir endikasyon koyan doktor, kadına kapsamlı bilgi vermekle ve olası yardım teklifleri hakkında tavsiyelerde bulunmakla ve hamile kadınla mutabık kalarak danışma merkezleriyle temas için aracılık etmekle yükümlüdür.

Doğum öncesi tanısal muayeneler, çocuğun sağlığının zarar göreceğini işaret ediyorsa hamile kadına, çocuğun olası hastalığıyla ilgili tıbbi, psikolojik ve sosyal sorunlar konusunda da danışmanlık verilmelidir. Ayrıca doktor, kadın onaylıyorsa kendi kendine yardım grupları veya engelliler dernekleriyle temas oluşturmalıdır. Doktor tarafından verilen danışmanlık söz konusu kişiler için gönüllüdür ve reddedilebilir de.

Tıbbi endikasyonda hamilelik haftasıyla ilgili olarak yasal bir süre belirlenmemiştir. Ancak doktorun endikasyonu onaylamadan önce üç gün beklemesi gereklidir. Doğum öncesi tanısal teşhis durumunda günler, tanının bildirildiği günden; diğer tıbbi endikasyonlarda endikasyonu onaylayan doktorun verdiği danışmanlıktan itibaren sayılır. Bu süre, hamile kadının hayatı akut tehlike içindeyse geçerli değildir.

2. Kriminolojik endikasyon, doktorun düşüncesine göre hamileliğin bir cinsel suçtan kaynaklandığı konusunda acil nedenler bulunuyorsa vardır. Örneğin bir kadın tecavüz sonucunda hamile kaldıysa veya henüz 14 yaşında olmayan bir kızda böyle bir durum mevcuttur. Burada da endikasyon bir doktor tarafından verilir – mesela savcılık veya polis tarafından değil. Kriminolojik endikasyon için suçun ihbar edilmiş olmasına gerek yoktur. Kriminolojik endikasyonda danışmanlık alma yükümlülüğü yoktur. Danışma merkezleri bu endikasyonda da hizmet verirler.

Kriminolojik endikasyonda kürtaj, sadece döllemeden sonraki on ikinci haftanın sonuna (14. hamilelik haftası) kadar gerçekleştirilebilir.

Kriminolojik endikasyonda kürtaj sadece döllemeden sonraki on ikinci haftanın sonuna kadar (14. Hamilelik haftası) yapılabilir.

Gerek tıbbi gerekse kriminolojik endikasyonda şu geçerlidir: Müdahaleden önce endikasyon yazılı olarak bulunmalıdır. **Endikasyon, kürtajı yapacak doktordan farklı bir doktor tarafından belirlenmelidir.**

Endikasyon belgesini teslim alabilir ve kürtajı yapacak doktora vaktinde sunabilirsiniz.

Maliyet

1. Yasal bir sağlık sigortanız varsa usule uygun bir kürtaj için gerekli olan bütün hizmetleri alma hakkınız bulunur.
2. Özel sağlık sigortaları çoğunlukla sadece tıbbi endikasyonda maliyetleri öderler. Yine de kriminolojik endikasyonda da maliyetin üstlenilmesini talep etmelisiniz.

Sosyal hizmetler alıyorsanız veya ikametiniz sosyal veya gençlik yardımı tarafından ödeniyorsa usule uygun bir kürtaj için gerekli olan bütün hizmetleri alma hakkınız vardır.

DİĞER SORULAR

Eşinizin veya anne babanızın kararda söz hakkı var mı?

Yasal düzenlemeler çerçevesinde kadın, hamilelikle ilgili tek başına karar alma hakkına sahiptir. Anne baba veya eş onu hamileliği devam ettirmeye veya sonlandırmaya zorlarsa güvendiği kişiler ve danışma merkezinin yardımıyla onlara karşı çıkabilir.

Yasal olarak bakıldığında erkek eşin, bir hamileliğin devam ettirilmesi veya sonlandırılması konusunda karara katılma hakkı bulunmaz. Kadınların cinsel eşlerine planlanmamış bir hamilelikten söz edip etmemeleri çeşitli faktörlere bağlıdır. Özellikle uzun süreli ilişkilerde hamilelik lehinde veya aleyhindeki kararlar çoğu zaman ortak alınır. İkinin de durumu benzer görmesi veya aynı fikirde olması durumunda bu karar daha kolay alınır.

Ancak bir anlaşmazlık varsa iş daha zordur: taraflardan biri hamileliğin devam etmesini, diğeri etmemesini ister. Bu durum kadın için de erkek için de kolay değil. Kadın için kolay değil zira bir yanda kendi konumları varken diğer yanda böylesi önemli bir sorunda eşinin arzusuna karşı hareket etmek istemez. Hamileliğin lehinde veya aleyhinde bir kararın yanı sıra eşinin isteğine karşı davranma sorunuyla da baş etmesi gerekir. Kadının hamileliğin devam etmesi konusunda karar vermek için tek başına hakkı olması gerçeği gerçi anlamlıdır ama bir yük de oluşturabilir.

Erkek için de, hamileliğin devam etmesi konusunda kadından farklı düşünmesi durumunda iş zordur. Birçok erkek, eşlerinin yanında olmak, bir taraftan onu etkilememek veya zorlamak istemezken diğer taraftan kendi arzularını da hissederler. Burada kendisi ve eşi arasında, kendi ve yabancı bir arzu arasında iyi bir denge bulmak onlar için kolay değildir.

Böyle bir durumda, kendiniz için veya bir çift olarak daha iyi iletişim, daha fazla anlayış ve bir karar almak için danışma merkezinin teklifinden yararlanabilirsiniz. Danışmanlık ayrıca sadece erkeklere de verilebilir.



Zor bir karar durumunda ne yapılmalı?

Danışmanlığa gelen çoğu kadın, kürtaj yaptıracaklarından emin olarak gelirler. Görüşmeden önce hamilelik lehindeki ve aleyhindeki nedenleri düşünmüş ve belirgin bir düşünceye varmışlardır: hamileliğin sonlandırılması onlar için uygun, gerekli ve sorumlu karardır.

Ancak kadınların bir kısmı için karar vermek zordur. Bazen onlar her dakika farklı hissederler. Bazen hem çocuk lehindeki hem aleyhindeki argümanları aynı derecede çok ve önemlidir. Bazen duygularla akıl birbirine zıttır. Bu durumda danışmanlık destek olabilir, açıklık sağlayabilir, düzen getirebilir ve kişisel olarak uygun bir karar alınmasına eşlik edebilir.

18 yaş altındaki genç kadınların bilmesi gerekenler nedir?



Modeli açıklama amaçlıdır

Birçok genç annelerine veya anne babalarına hamile olduklarını söylemekten korkarlar. Danışmanlık bu durumda da yardımcı olabilir: Korkular azalır, cesaret artar. Annelerine veya babalarına kendilerini açan çoğu genç kadın destek görürler – çoğu zaman başta sandıklarından daha fazla.

Erişkin olmayan bir hamile kız, anne babasının onayı olmadan hamileliği tespit ettirebilir, danışmanlık alabilir veya kürtaj için endikasyon alabilir. Danışmanlıktaki sır mükellefiyeti, anne babaya veya diğer vasilere karşı da geçerlidir.

Kürtaj içinse temelde vasinin onayı gereklidir. Erişkin olmayan bir kız hamileliği bu onay olmadan sonlandırmak isterse tedavi eden doktor, kızın müdahalenin etkisini kavradığından ve olumlu ve olumsuz yönlerini sorumlu biçimde değerlendirebileceğinden emin olmalıdır. Bu durum münferit vakaya göre değerlendirilmelidir; 16 yaşın üzerindeki kadınlarda normalde bu durum geçerlidir. Yine de bazı doktorlar kendilerini yasal olarak güvence altına almak için bir ebeveynin onayını isterler.

Ancak anne babanın hiçbir şekilde hamilelikten haberdar olmaması gerekiyorsa bazı doktorlar için başka birinin, örneğin bir öğretmenin veya okulun sosyal pedagogunun kızın onay verebilecek durumda olduğuna dair onayı da yeterli olur.

14 yaşın altındaki hamile kızlarda genellikle kriminolojik bir endikasyon bulunur.

Bütün kadınlarda olduğu gibi gençler için de şu geçerlidir: Onun isteğine karşı hiçbir kürtaj yapılamaz.

Yabancılar için özel koşullar geçerli mi?

Yabancı kadınlar için Almanya'daki yasal hükümler geçerlidir. Onların da ne eşlerinin ne de anne babalarının (erişkin olmaları dışında) onaylarına ihtiyaçları vardır. Kürtajın maliyetinin olası üstlenilmesi için Almanya'da kalıcı olarak kayıtlı olduklarını kanıtlamaları gerekir.

Hamile kadın hiç Almanca konuşmuyorsa veya çok az konuşuyorsa danışmanlık için tercümanlık için yanında birini getirmeli veya danışma merkezi bir tercümanı ayarlamalıdır.

Cezadan Muafiyet – Özet

- Kürtajdan önce danışmanlık almanız gerekiyor. Kürtaj en erken danışmanlıktan sonraki dördüncü günde yapılabilir. Danışmanlık olmadan kürtaj ancak bir doktor bir endikasyon belirlemişse yapılabilir.
- Kürtaj bir doktor tarafından yapılmalıdır.
- Son reglden sonra en fazla 14 hafta geçmiş olmalıdır.
- 14. haftadan sonra kürtaj ancak tıbbi endikasyon varsa cezasızdır.

14. haftadan sonra ve tıbbi endikasyon olmadan kadın için kürtaj ancak şu durumlarda cezasızdır (ama doktor için değildir):

- Kürtaj döllenmeden sonraki 23. hafta başlamadan önce yapılır ve
- Kürtajdan önce onaylanmış bir danışma merkezinde bir danışmanlık verilirse.

Bu nedenle her durumda danışmanlığa gidin ve bir danışmanlık belgesi alın.

Kürtajı yurtdışında da yaptırabilirsiniz. Orada ilgili ülkenin yasal kuralları geçerlidir.

Bazı cezai kurallar sadece doktorlara yöneliktir. Ayrıca, yasal olmayan bir kürtajda size yardımcı olan kişiler de kürtaj nedeniyle ceza yargılamasına dahil edilebilirler. Bir soruşturmada polis tarafından sorgulanırsanız bir avukatla konuşmadan konuyla ilgili her tür ifade vermeyi reddetmelisiniz. Yasalara uygun davrandığınızdan emin olsanız bile. Pro familia danışma merkezleri de neye dikkat etmeniz gerektiği konusunda size bilgi verebilir.

EK

Hamile kadınlar, anne baba ve çocuklar için sosyal yardım ve hizmetler

Neredeyse bütün haklar ve hizmetlerde somut durumunuzda bunlara hakkınız olup olmadığı kontrol edilmelidir. Her durumda yasal bir hakkınız olmayabilir. Danışma merkeziniz yardım taleplerinde size destek verir. Burada olası söz konusu bölgesel veya özel destek imkânları hakkında da bilgi verilebilir.

Aşağıdaki özetle en önemli yardım teklifleri ve hizmetlerini, sorumlu merkezlerle ilgili notlar ve İnternetteki diğer bilgi kaynakları bulunmaktadır.

Tek başına çocuk yetiştirenler: Özel haklar ve hizmetler:

- Geçim avansı: Gençlik dairesi (www.bmfsfj.de/BMFSFJ/Service/publikationen,did=3150.html)
- Bakım nafakası: çocuğun diğer ebeveyni
- Geçim nafakası: Vergi Dairesi
- ALG II'de Tek başına çocuk yetiştirme ek ücreti: Çalışma Dairesi

Düşük gelirden ve işsizlikte haklar ve hizmetler:

- Sosyal Yardım Kurumu, Çalışma Dairesi, Aile Sigortası

Eğitim Desteği

- Eğitim Desteği Dairesi, Adresler için: www.bafög.de

Çocuk bakım parası

- Çoğu zaman Sosyal Bakım Dairesi veya Gençlik Dairesi sorumludur
- Diğer bilgiler için: www.familien-wegweiser.de/wegweiser/service,did=75670.html, Çocuk bakım parası hesaplaması için: <http://www.familien-wegweiser.de/Elterngeldrechner>

Ebeveyn izni

- İşveren
- Eyalete bağlı olarak farklı denetleyici daire, bilgi için: www.bmfsfj.de/BMFSFJ/familie,did=88966.html

Engelli ve bakıma ihtiyacı olan akrabaları bulunan aileler ve bunlarla ilgili hizmetler:

- Bakım sigortası, Sosyal Yardım Kurumu, Vergi Dairesi, Bakım Dairesi, Çalışma Dairesi

Erken yardımlar

- Örneğin aile ebeleri aracılığıyla: yerel Gençlik Yardım Kurumu

Mesleğe Dönenler için Yardım

- Çalışma Dairesi

Çocuk Parası

- Çalışma Dairesinde Aile Sigortası, bilgi ve formlar için: www.arbeitsagentur

Çocuk bakım maliyetlerinin üstlenilmesi

- Kurumun destekleyicisi, Gençlik Dairesi

Hamilelik sırasında işten çıkarmaya karşı koruma

- Normalde İş Güvenliği Dairesi, Sorumluluk için: www.bmfsfj.de/BMFSFJ/familie,did=31058.html

Annelik hizmetleri (Ebe yardımı dahil doktor bakımı)

- Kadın doktoru veya çocuk doktoru, Sağlık Sigortası, Sosyal Yardım Kurumu

Annelik Koruması:

- Kadın doktoru, işveren
- Diğer bilgiler için "Annelik Koruması Kılavuzu" broşürü: www.bmfsfj.de/BMFSFJ/familie,did=3156.html

Analık parası ve analık parasına ek ödeme

- Sağlık Sigortası, İşveren, Federal Sosyal Sigorta Dairesi
- Daha fazla bilgi için: www.mutterschaftsgeld.de

Sosyal konut

- Eyalete, belediyeye veya ilçeye göre farklı

Gizli doğum

- Anonim danışmanlık ve gizli doğum
- İlgili Kişi: Hamilelik danışma merkezleri (www.geburt-vertraulich.de)

Kira yardımı

- Belediyenin veya ilçe yönetiminin kira yardımı merkezleri

Federal Devlet ve Eyaletleri Vakıfları ve Yardım Fonları

- “Mutter und Kind - Schutz des ungeborenen Lebens” Federal Vakfının Yardımları: Eyalete göre farklı (www.bundesstiftung-mutter-und-kind.de)
- Eyalet Vakıfları Yardımları (“Familie in Not” veya diğerleri); her eyalette yoktur: Eyalete göre farklı
- Belediye ve İlçeler Yardımları (sadece birkaç belediye ve ilçede): belediye veya ilçeye göre farklı
- Kilise Yardım Fonu Yardımları: Kilise danışma merkezleri



Danışmanlık

Özel sorular ve sorunlarla başvurabileceğiniz, hamileliğin devamı veya sonlandırılmasında karar vermede önemli olan çok sayıda danışma merkezi bulunmaktadır. Sizin için hangisinin uygun olduğu konusundaki arayışınızda hamilelik danışma merkezleri size yardımcı olur. Aşağıdaki liste, bir hamilelikle bağlantılı olarak özellikle sık talep edilen danışma hizmetlerine dayanmaktadır:

| Ne konuda danışmanlık? | Nerede? |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • Birliktelik, evlilik, aile ve genel hayat sorunları; ayrılma, boşanma da dahil | • Evlilik, aile ve hayatla ilgili danışma merkezleri, pro familia |
| • Eğitim zorlukları, gelişim bozuklukları, ailede ilişki sorunları | • Çocuklar, Gençler ve Anne Baba için danışma merkezleri (eğitim ve aile danışma merkezleri) |
| • Borçlar | • Borçlular için danışma merkezleri |
| • Birliktelik /Evlilik /Ailede şiddet | • Kadın sığınma merkezleri, çocuk koruma -merkezleri, acil durum ve danışma merkezlerinde telefonla danışmanlık, telefonla psikolojik destek |
| • (korkulan) irsi veya doğum öncesi zarar nedeniyle ortaya çıkan hastalık veya engellilik durumu | • Doktor, hamilelik danışma merkezleri, pro familia, insan genetik danışma merkezleri |
| • Uyuşturucu, bağımlılık, Aids gibi sağlık sorunları | • Doktor, uyuşturucu, bağımlılık, Aids danışma merkezleri |
| • Yabancıların hakları ve talepleri | • Sosyal yardım birlikleri danışma merkezleri (Arbeiterwohlfahrt, Caritas, Deutsches Rotes Kreuz, Diakonisches Werk, Paritätischer Wohlfahrtsverband) |

Yararlı Adresler

Pro familia ve işbirliği ortaklarının tıbbi kurumları

pro familia – medizinisches Zentrum

Hollerallee 24
28209 Bremen
Tel. 04 21 / 3 40 60 10

Medizinisches Zentrum

Quintinsstraße 6
55116 Mainz
Tel. 0 61 31 / 2 87 66 66

Medizinisches Zentrum pro familia GmbH

Mainzer Straße 106
66121 Saarbrücken
Tel. 06 81 / 96 81 76 77

pro familia Institut

Lahnstraße 30
65428 Rüsselsheim
Tel. 0 61 42 / 1 34 10

İnternet

www.profamilia.de
www.familienplanung.de/beratung/schwangerschaftskonflikt
www.abtreibung.at
www.svss-uspda.ch
www.schwanger-in-bayern.de
www.netdoktor.de/schwangerschaft/abtreibung
www.mifegyne.at
www.dejure.org/gesetze/StGB/218.html
www.familienhandbuch.de

Resimli kanıt:

fotolia.de: © Peter Atkins (S. 11), © Syda Productions (S. 29), © Photographee.eu (S. 30)
istockphoto.com: © ByeByeTokyo (S. 6), © KatarzynaBialasiewicz (S. 8),
© Klubovy (S. 14), © MarcusPhoto1 (S. 19), © evgenyatamanenko (S. 23),
© eyecrave (S. 25), © Terry J Alcorn (S. 36)

pro familia Eyalet Vakıfları

Baden-Württemberg

Theodor-Heuss-Straße 23
70174 Stuttgart
Tel. 07 11 / 2 59 93 53
lv.baden-wuerttemberg@profamilia.de

Bayern

Rumfordstraße 10
80469 München
Tel. 0 89 / 29 08 40 46
lv.bayern@profamilia.de

Berlin

Kalckreuthstraße 4
10777 Berlin
Tel. 0 30 / 2 13 90 20
lv.berlin@profamilia.de

Brandenburg

Charlottenstraße 30
14467 Potsdam
Tel. 03 31 / 7 40 83 97
lv.brandenburg@profamilia.de

Bremen

Hollerallee 24
28209 Bremen
Tel. 04 21 / 3 40 60 60
lv.bremen@profamilia.de

Hamburg

Seewartenstraße 10
20459 Hamburg
Tel. 0 40 / 3 09 97 49-30
lv.hamburg@profamilia.de

Hessen

Palmengartenstraße 14
60325 Frankfurt / Main
Tel. 0 69 / 44 70 61
lv.hessen@profamilia.de

Mecklenburg-Vorpommern

Wismarsche Straße 6 – 7
18057 Rostock
Tel. 03 81 / 3 13 05
lv.mecklenburg-vorpommern@
profamilia.de

Niedersachsen

Lange Laube 14
30159 Hannover
Tel. 05 11 / 30 18 57 80
lv.niedersachsen@profamilia.de

Nordrhein-Westfalen

Kolpingstraße 14
42103 Wuppertal
Tel. 02 02 / 2 45 65 10
lv.nordrhein-westfalen@profamilia.de

Rheinland-Pfalz

Schießgartenstraße 7
55116 Mainz
Tel. 0 61 31 / 23 63 50
lv.rheinland-pfalz@profamilia.de

Saarland

Mainzer Straße 106
66121 Saarbrücken
Tel. 06 81 / 96 81 76 77
lv.saarland@profamilia.de

Sachsen

Strehleener Str. 12 – 14
01069 Dresden
Tel. 03 51 / 21 09 38 45
lv.sachsen@profamilia.de

Sachsen-Anhalt

Zinksgartenstraße 14
06108 Halle
Tel. 03 45 / 5 22 06 36
lv.sachsen-anhalt@profamilia.de

Schleswig-Holstein

Marienstraße 29 – 31
24937 Flensburg
Tel. 04 61 / 9 09 26 20
lv.schleswig-holstein@
profamilia.de

Thüringen

Erfurter Straße 28
99423 Weimar
Tel. 0 36 43 / 77 03 03
lv.thueringen@profamilia.de

pro familia broşürleri

Broschürenreihe

Verhütungsmethoden

- Chemische Verhütungsmittel
- Das Diaphragma
- Das Frauenkondom
- Das Kondom
- Die Pille
- Die Portiokappe
- Die Spirale
- Hormonale Langzeitverhütung
- „Pille danach“ und „Spirale danach“
- Sterilisation
- Der Vaginalring
- Das Verhütungspflaster

Broschürenreihe Körper und Sexualität

- Chlamydieninfektion
- Körperzeichen weisen den Weg
- Lustwandel. Sexuelle Probleme in der Partnerschaft
- Schwangerschaftsabbruch
- Sexualität und körperliche Behinderung
- Sexualität und geistige Behinderung
- Sexuell übertragbare Krankheiten
- Unerfüllter Kinderwunsch
- Vorgeburtliche Untersuchungen
- Wechseljahre
- Wenn Probleme auftauchen...

Für Jugendliche

- Anders ist normal
- Auf Nummer sicher mit der Pille danach
- Deine Sexualität – deine Rechte
- Mädchen, Jungen. Jungen, Mädchen
- Man(n) nehme ... ein Kondom, das passt
- Menstruation
- Sex, Respekt, Lust und Liebe

In anderen Sprachen

- Schwangerschaftsabbruch (In Englisch, Kroatisch, Polnisch, Russisch, Türkisch)
- „Pille danach“ und „Spirale danach“ (In Englisch, Russisch, Spanisch und Türkisch)
- Verhütung (In Arabisch-Deutsch, Englisch-Deutsch, Französisch-Deutsch, Kroatisch-Deutsch, Polnisch-Deutsch, Russisch-Deutsch, Spanisch-Deutsch und Türkisch-Deutsch)

In Leichter Sprache

- Verhütung
- Liebe und Sexualität
- Sexualität – was sind unsere Rechte?

Zu bestellen bei:

pro familia Bundesverband,
Stresemannallee 3,
60596 Frankfurt,
Tel.: 069 / 26 95 77 90
oder über www.profamilia.de

Ihre nächste Beratungsstelle

Stempel der Beratungsstelle

